

## NIIGATA CATHOLIC CHURCH ANNOUNCEMENTS (October 2025)

### Events and Activities

Sunday, October 5

English Mass followed by the Recitation of the Holy Rosary 12:00 noon

(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after the Mass)

Vietnamese Community's Recollection in honor of St. Therese of Lisieux

Sunday, October 12 – Monday (Public holiday) 13

22<sup>nd</sup> Diocesan Assembly Gathering of Laity (Catholic Yamagata Church)

Sunday, November 2 *All Soul's Day*

English Mass 12:00 pm

(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after tea time)

Please check the church website for the latest information as the schedules are subject to change. **URL: <https://cathedral-niigata.jp>**



Before and after the English Mass, members of the International Cooperation Committee would like to ask your cooperation to prepare for the Mass and clean up afterwards. Please join us in serving the parish community.

### Announcements

- 1) The patron saint of the Niigata Diocese Vietnamese Youth is St. Thérèse of the Child Jesus (St. Thérèse of Lisieux), and they have a gathering today. After the English Mass and Holy Rosary, there will be the Vietnamese Mass at 1:00 pm, which will start with the procession of the saint. Let us celebrate with them.
- 2) The 22<sup>nd</sup> Diocesan Assembly Gathering of Laity in Niigata will be held on Sunday, October 12 to Monday (Public holiday), October 13 at Yamagata Catholic Church. Its theme will be "To Walk Together" and there will be a keynote talk given by Bishop Daisuke Natui, followed by sharing and Holy Mass. The Bishop's talk and the Holy Mass will be broadcast through the Diocesan Official YouTube channel. The details are available on the flyer. Thank you.
- 3) October is the month of the Holy Rosary, and the Holy Father Pope Leo XIV invites the faithful to pray Rosary for peace every day in October -- personally, in the family, and in community. Let us pray for peace of the whole world.
- 4) The next English Mass will be on Sunday, November 2, All Souls' Day. Let us pray for our brothers and sisters who have departed before us.
- 5) On September 30, Tuesday night, Cebu was hit by Magnitude 6.9 earthquake. Let us pray for the affected people in Cebu.
- 6) The Niigata Catholic Women's Group is calling for donations for essential foods and other household items as follows:

- a) Essential food pack: Unopened food pack that can be stored at room temperature and have an expiration date of December 2025 or later. (For example: Rice, canned foods, ready-to-eat/instant meals, instant noodles, cookies/biscuits, cooking oil and other condiments, coffee, tea and others)
- b) Household items: Unused and unopened products that are consumed frequently and in large quantities. (For example: Detergents, toilet paper, sanitary products and other essentials)

Your donations will be sent to the NPO “Food Bank Niigata” and we will accept your donations every Sunday until October 19 after the 9:30 am Masses until 12:00 noon and especially at the time of the English Mass on October 5. Thank you for your understanding and generosity.

- 7) Please take note that the elevator of the Parish Hall is currently out of order and cannot be used for the time being. Sorry for the inconvenience and thank you for your understanding.
- 8) Fr. Tanaka and the Parish Council of the Niigata Cathedral Parish have been planning to order the major repairs to the cathedral (the exterior walls and the roofs) as early as this year. In conjunction with this planning, Fr. Tanaka has come up with the prayer for the repairs originally in Japanese. The parishioners have started to pray the prayer in their own languages. Let us join in praying it and we appreciate it if you kindly remember to pray it also in your own homes. Thank you.
- 9) In conjunction with the above, the parish council has organized the Executive Committee of the Niigata Cathedral Memorial Project, and has started soliciting special donations for the renovation of the cathedral. In this connection, there will be a second collection during every English Mass effective from May onward. Thank you for your generosity. Further information of this fundraising is available on the flyer.
- 10) The fellowship time with some sweets and drinks will take place, as usual, after the English Mass at the Parish Hall. All the participants in the Mass are cordially invited. Please come and join us!



## 《今後の予定》

- \* 10/5 (日) ・英語ミサとロザリオの祈り 12時  
(茶話会後、センターと外のトイレ清掃)  
・ベトナム語共同体の黙想会
- \* 10/12 (日) ~10/13 (月・スポーツの日)  
・第22回新潟教区信徒大会 (カトリック山形教会)
- \* 11/2 (日) ・死者の日  
・英語ミサ 12時 ミサ後茶話会  
(終了後、センターと外のトイレ清掃)

## 《お知らせ》

- 1) 新潟教区ベトナム青年会は、幼きイエスの聖テレジア (リジューの聖テレーズ) を保護の聖人としています。そこで、聖人をたたえて、本日、お祝いの集会が行われています。英語ミサの後、午後1時からベトナム語ミサが行われますが、ミサの初めに聖テレジアのご像とともに行列があります。一緒にお祝いしましょう！
- 2) 10月12日 (日) から13日 (月) にかけて、第22回新潟教区信徒大会がカトリック山形教会で行われます。「ともに歩む」のテーマで、成井大介司教様の講話、分かち合い、ミサがあります。講話とミサはオンライン配信されます。詳しくはチラシをご覧ください。
- 3) 10月はロザリオの月です。教皇レオ14世は、10月中毎日、平和のためにロザリオを祈るよう呼びかけています。世界の平和のために祈りましょう。
- 4) 来月の英語ミサの日は11月2日、死者の日です。私たちに先立って亡くなった兄弟姉妹のために祈りましょう。
- 5) 9月30日 (火) の夜、フィリピンのセブでマグニチュード6.9の地震がありました。被災された方々のために祈りましょう。
- 6) 「新潟カトリック女性の会」が、NPO法人「フードバンクにいがた」支援のため、食料品や日用品の寄付を募っています。  
受付：10月の英語ミサの時及び9月7日から10月19日までの毎週日曜日

9:30のミサ後~12時

品目：①食料品 常温保存で賞味期限が2024年12月末以降の未開封の食品 (米、缶詰、レトルト食品、麺類、調味料、菓子、飲み物など)  
②日用品 消費頻度が高く、消費量の多いもので未使用・未開封の商品 (洗剤、トイレットペーパー、生理用品、衛生用品など)  
ご協力をお願いします。

- 7) センターのエレベーターは現在故障中で、当面使用できません。ご不便をおかけしますが、ご理解くださいますよう、よろしくお願いいたします。
- 8) 新潟教会では、聖堂の大規模な修繕工事 (聖堂の外壁と屋根) を、早ければ年内にも発注することを計画しています。この度、田中神父様が、修繕工事のための祈りを考えてくださいました。皆さんもぜひ、この祈りに参加してください。また、ご家庭でも祈ってくださるようお願いいたします。
- 9) これに併せて、小教区評議会は「新潟カトリック記念事業実行委員会」を組織し、聖堂の修繕と保存を目的とした特別献金の募集を始めました。それで、英語ミサでも、5月から、

通常のミサ献金のほかに、聖体拝領後にもう一度献金籠を回しますので、ご協力をお願いいたします。この募金について、詳しくはチラシをご覧ください。

10) 英語ミサの後、センター1階で茶話会があります。お気軽にお立ち寄りください。

日程が変更になる場合がありますので、教会ホームページで最新の情報をご確認ください。URL: <https://cathedral-niigata.jp>



Please turn off or your phone or switch it to the vibration mode.  
Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.

聖堂内は携帯電話の電源を切るかマナーモードにして  
ください。聖堂内は静粛にお願いします。

(2025/10/)

